

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 264

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen: Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr.; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtellard, ligne du Valais à Chamonix/Martigny-Ville.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Entwurf zu einem Bundesbeschluss über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel (Mitteilung). — Projet d'arrêté fédéral concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères (Communiqué).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Auftrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des nachstehenden Schuldbriefes von Fr. 4000 vom 12. Dezember 1931, lautend auf die Erbengemeinschaft Frau Wwe. Frieda Merz-Senn und Töchter Alice und Margrieth Merz, z. Rössli, in Oberhofen, als Solidarschuldner und zugunsten des Inhabers. Seinerzeitiger Titelinhaber: Jakob Senn, London. Eingetragen im Pfandprotokoll Alterswilen, Bd. Y, pag. 286, Nr. 116, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist eines Jahres beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (W 601<sup>1</sup>)

Kreuzlingen, 4. November 1952. Gerichtspräsidium Kreuzlingen:  
Dr. Erich Böckli.

Es werden vermisst: 340 Inhaberaktien zu nom. Fr. 100, samt den dazugehörigen Coupons und Couponbogen, der Tarbouches-Trust-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zug, und zwar:

21 Zehnerstücke Nrn. 33461—70, 33471—80, 40261—70, 14601—10, 14591 bis 14600, 56741—50, 56731—40, 56661—70, 56671—80, 56681—90, 56691—700, 56701—10, 35071—80, 35081—90, 35091—100, 43381—90, 59741—50, 59751 bis 59760, 59761—70, 59771—80, 43321—30, ferner  
130 Einerstücke Nrn. 3510—20, 4992—5000, 4311—4334, 4344—4382, 6874—6900, 71086—71100, 72440—42, 77287—88.

Die unbekannten Inhaber dieser Werttitel werden hiermit aufgefordert, die Aktien bis zum 9. Mai 1953 beim unterzeichneten Richteramt vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden. (W 599<sup>1</sup>)

Zug, den 4. November 1952. Kantonsgerichtspräsidium:  
Dr. Fried. Iten.

#### Le président du Tribunal du district de Courtelary somme:

Le détenteur éventuel des actions nominatives de la Société de Boulangerie de St-Imier:

1<sup>o</sup> N° 147 et 148, au nom de Monsieur Aeschlimann-Fallet, décédé, à Yverdon, et

2<sup>o</sup> N° 151, au nom de Monsieur Ernest Herzig, décédé, à St-Imier, de les produire au greffe du Tribunal du district de Courtelary, dans un délai de 6 mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 603<sup>2</sup>)

Courtelary, le 7 novembre 1952.

Le président du Tribunal: Béguelin.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Gersau vom 20. Juni 1952 wurden die nachfolgend aufgeführten, vermissten und erfolglos aufgerufenen Hypothekartikel definitiv kraftlos erklärt:

1. Auf GB Nr. 231 «Dominihansen Anteil Haus und Gärtli, I. Stock», Gersau. Vom überlangenden Kapital Fr. 1230.75 ab GB Nrn. 229—232 und Fr. 879.12 ab GB Nr. 231/232, nämlich:

a) Auf Nrn. 229—232 GB Gersau, Ziff. 1 Handschrift, datiert 10. Juni 1806, Fr. 175.82, Hyp. Gl. unbekannt; Ziff. 2 Handschrift, datiert 1. Oktober 1767, Fr. 87.91, Hyp. Gl. unbekannt; Ziff. 3 Handschrift, datiert 7. September 1781, Fr. 263.73, Hyp. Gl. unbekannt; Ziff. 4 Handschrift, datiert 4. Juli 1782, Fr. 123.08, Hyp. Gl. unbekannt; Ziff. 5 Handschrift, datiert 5. April 1789, Fr. 175.82, Hyp. Gl. unbekannt;

b) Auf Nr. 231 GB Gersau: Ziff. 21 Schuldbrief, datiert 19. April 1875, Fr. 125.—, Hyp. Gl. unbekannt.

2. Auf GB Nr. 232 «Dominihansen Anteil Haus und Gärtli» Gersau. Vom überlangenden Kapital Fr. 1230.75 ab GB. Nr. 229—232 und Fr. 879.12 ab GB Nr. 231/232, nämlich: Ziff. 10 Auszug, datiert 13. April 1837, Fr. 527.47, Hyp. Gl. unbekannt, Ziff. 10 Handschrift, datiert 19. Januar 1837, Fr. 351.65, Hyp. Gl. unbekannt.

3. Auf GB Nr. 283 «Haus am Tanzplatz (des Casparseppen genannt)» Gersau, nämlich: Ziff. 8 Handschrift, datiert 20. Februar 1780, Fr. 175.82, Hyp. Gl. unbekannt; Ziff. 15 allfällige Urkunde eines unter Pfandrechten im Grundbuch bestehenden Eintrages, lautend «Unverschieden» Gl. 100, datiert 4. September 1854/1. August 1865, Fr. 175.82 (Muttergut), Hyp. Gl. unbekannt.

4. Auf GB Nr. 257 «Haus und Garten Sigristen, ob der Kirche», Gersau, nämlich Ziff. 10 Auszug, datiert 19. August 1834, Fr. 29.30, Hyp. Gl. unbekannt, ausgestellt zugunsten von «Franz Kammenzind».

5. Auf GB Nr. 181 «Schwanholz, gewöhnlich Schuholz genannt», Gersau, nämlich: Ziff. 16 Gültrest, datiert 5. März 1722, Fr. 58.60; Ziff. 24 Handschrift, datiert 24. Dezember 1797, Fr. 188.13, beide verzinsbar ab oberer Katzenschwanz Nr. 342 GB Gersau, Hyp. Schuldner Hr. Marzell Camenzind, Oberrothzingel, Gersau.

6. Auf GB Nrn. 8, 10, 11 und 12 «Grosser Furth» Gersau, nämlich: Ziff. 10 Schuldbrief, datiert 30. September 1843, Fr. 589.67, Hyp. Schuldner: Hr. Josef Küttel-Baggenstos, Furth, Gersau.

7. Auf GB Nr. 82 «Anteil Farbhaus, I. Stock, westlicher Teil», jetzt zuzufolge Parzellierung Nr. 511 «Hausparzelle Farbhaus westlich», nämlich Ziff. 9 Auszug, datiert 7. März 1846, Fr. 175.82. Deb. Alois Camenzind, Kreditor Waldburga Rüd-Waad.

8. Auf GB Nr. 207 «Oberer Strick» Gersau, nämlich: Ziff. 18, Auszug datiert 5. November 1846, Fr. 87.91, Hyp. Schuldner: Hr. Josef Camenzind sel. Erben, Matt, Gersau. (W 605)

Gersau, den 8. November 1952.

Bezirksgericht Gersau.

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 6. November 1952 ist kraftlos erklärt worden: Der Inhaber-Schuldbrief vom 3. März 1921, von Fr. 75 000, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1183 (alte Nr. 1074) und lautend auf den Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverband des Kantons Schaffhausen, in Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer. (W 604)

Schaffhausen, den 7. November 1952.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:  
Dr. K. Bächtold, Gerichtsschreiber.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

5. November 1952. Waren aller Art, Textilerzeugnisse usw.

**Pfenninger Versand A.G.**, in Uster. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel durch Versand mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilerzeugnissen, und die Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre, sofern diese bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Erna Pfenninger, von und in Uster. Einzelprokura ist erteilt an Friedrich Herrmann, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 3.

5. November 1952.

**Privat-Baugesellschaft Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Oktober 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, die Veräusserung und die Verwaltung von Grundeigentum, und zwar sowohl für eigene als auch für fremde Rechnung, übernimmt die Ausführung von Architekturarbeiten aller Art und die Finanzierung von Bauvorhaben und kann Beteiligungen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000 und zerfällt in 70 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Kat.-Nr. 1635 in Herrliberg zum Preise von höchstens Fr. 550 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Alfred W. von Arx, von Utzenstorf (Bern), in Herrliberg, als Präsident, Hans von Meyenburg, von Schaffhausen, Zürich und Herrliberg, in Herrliberg, als Vizepräsident, und Dr. Conrad Hoerni, von Unterstemm, in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 49 in Zürich 8 (Bureau Dr. Alfred W. von Arx).

5. November 1952.

**Technotrade, Handelsgesellschaft m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 813), technische Artikel usw. Die Gesellschafterversammlung vom 10. Juli 1952 hat die Statuten abgeändert. Dr. Max Bubb und Herbert Helfrich sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Stammeinlage des ersteren im Betrag von Fr. 15 000 ist mit Genehmigung im Sinne von Art. 177

ZGB von der neuen Gesellschafterin Helga Bubb geb. Wessely, von Winterthur, in Schaffhausen, erworben worden. Von des letztern Stammeinlage im Betrag von Fr. 5000 ist der Teilbetrag von Fr. 4000 von der erwähnten neuen Gesellschafterin Helga Bubb geb. Wessely, und der Teilbetrag von Fr. 1000 von dem neuen Gesellschafter Reinhard Kaufmann, von Escholzmatz, in Luzern, erworben worden. Gesellschafter sind demnach Helga Bubb geb. Wessely mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Reinhard Kaufmann mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Dr. Max Bubb ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind nun die beiden Gesellschafter Helga Bubb geb. Wessely und Reinhard Kaufmann.

5. November 1952. Papier, Bureaubedarfsartikel.

**Frefel & Stoffel**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1950, Seite 2846), Handel mit Papier und Bureaubedarfsartikeln. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Anton Stoffel aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Richard Frefel, von Zürich, in Zürich 3, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **R. Frefel**. Geschäftsdomizil: Gerechtigkeitsgasse 16.

5. November 1952.

**Evangelische Gesellschaft des Kantons Zürich**, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1917, Seite 3078). Emil Eidenbenz-Pestalozzi ist nicht mehr I. Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. I. Vizepräsident des Zentralkomitees ist nun Wilhelm Bernoulli, von Basel, in Greifensee. Der Präsident oder die Vizepräsidenten führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Quästor.

5. November 1952. Maschinen usw.

**Saturn Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269), Maschinen usw. Kurt Kron ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Max Kron, von Basel, in Zürich.

5. November 1952.

**Baugenossenschaft des Schweiz. Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1951, Seite 218). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willy Burkhardt, von und in Zürich.

5. November 1952.

**Hans Eugster**, in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 21. Oktober 1948, Seite 2838), Autotransporte (Sachen). Es werden abgeändert die Firma auf **Hans Eugster, Autofahrschule** und der Geschäftsbereich auf Automobil-Fahrschule.

5. November 1952.

**Gloriafilm A.-G.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1951, Seite 1791). Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 56 in Zürich 8.

5. November 1952. Treuhandbureau.

**Dr. W. Hoeflinger**, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1742), Treuhandbureau usw. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 70.

5. November 1952.

**Paul Rutschli, Reklame- u. Dekorations-Atelier**, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1117). Neues Geschäftsdomizil: Neunbrunnenstrasse 38.

5. November 1952.

**Kleiner, Samen**, in Männedorf. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Kleiner, von Affoltern a. A., in Männedorf. Handel mit Sämereien. Im Langacker.

5. November 1952. Drahtwaren, Gummivorlagen.

**Albert Walder**, in Oberweningen. Inhaber dieser Firma ist Albert Walder, von Hombrechtikon, in Oberweningen. Fabrikation von und Handel mit Drahtwaren und Gummivorlagen. Dorfstrasse 109.

5. November 1952. Raucherartikel.

**Karl Studer**, in Zürich (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1947, Seite 2634), Raucherartikel en gros. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. November 1952. Lebensmittel.

**Th. Isler & Cie.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1948, Seite 3026), Lebensmittel. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

6. November 1952.

**«ABRI» Autopand-Kreditgesellschaft Dr. Traeber & Co.**, in Bern, Kollektivgesellschaft, Kreditgewährung aller Art an Automobilhalter (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1952, Seite 1055). Die Kollektivzeichnungsberechtigung der beiden Gesellschafter ist aufgehoben. Die Unterschriftsberechtigung des Dr. Hans Traeber ist erloschen. Die Gesellschaft wird einzig durch die Unterschrift des Gesellschafters Herbert O. Woringen vertreten. Neues Geschäftsdomizil: Feldeggweg 1.

6. November 1952.

**Braunviehzuchtverband Bern**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1951, Seite 721). Aus dem Vorstand ist Christian Steiner, Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier wurde gewählt: Samuel Känel, von und in Baren. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse Nr. 6 (Adv.-Bureau Beat Müller).

6. November 1952. Schuhwaren usw.

**J. Gisler**, im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Josef Michael Gisler, von Spiringen (Uri), im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Vertrieb von Schuhwaren und verwandten Artikeln. Schwarzenburgstrasse 135.

6. November 1952.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1913, Seite 1250). In der Generalversammlung vom 7. Oktober 1952 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen. Aus der Verwaltung ist der bisherige Vizepräsident Fritz Uhlmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Kassier Gottlieb Kindler ist jetzt noch Vizepräsident des Verwaltungsausschusses. Als weiteres Mitglied der Verwaltung wurde gewählt Walter Bürki, von und in Bern. Er zeichnet zu zweien kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsausschusses.

6. November 1952. Elektrische Installationen usw.

**Gertsch & Holzer A.G.**, in Bern, Ausführung elektrischer Installationen aller Art und der Vertrieb elektrischer Bedarfsartikel (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1950, Seite 759). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Oktober 1952 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 80 000 erhöht durch Ausgabe von 30 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Barzahlung voll gedeckt sind. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 wurde voll liberriert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun einzig aus Konrad Holzer (bisher Vizepräsident/Sekretär). Der bisherige Präsident Emil Gertsch ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

6. November 1952.

**Styner & Bienz A.G. Stanzwerkzeugfabrik und Stanzerei**, in Bern - Bümpliz (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1950, Seite 2792). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Oktober 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000 und besteht aus 500 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Fritz Styner (bisher Sekretär), und Sekretär ist Rudolf Bienz (bisher Präsident); sie zeichnen wie bisher einzeln.

6. November 1952.

**Hans Weibel A.G. Bauunternehmung**, in Bern - Bümpliz, Hoch- und Tiefbauunternehmung, speziell Strassenbau usw. (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1947, Seite 979). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Oktober 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 110 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 90 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen von Fr. 64 000 an die Gesellschaft und durch Bareinzahlung von Fr. 26 000 voll liberriert sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 (bisher 3) Mitgliedern. Ihm gehören an: Wilhelm Steiner-Weibel, als Präsident, zugleich Geschäftsführer (bisher Mitglied); Elisabeth Steiner-Weibel, als Sekretärin (bisher Mitglied). Der Präsident und die Sekretärin führen Einzelunterschrift. Der bisherige Präsident Hans Weibel-Begert ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Schori, von Rapperswil (Bern), in Bern, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder der Sekretärin.

##### Bureau Biel

29. Oktober 1952. Uhrenterminage.

**Varrin & Cie.**, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juli 1952 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Pierre Varrin und Marcel Varrin, beide von Courgenay, in Biel. Kommanditär ist Paul-Auguste Varrin, von Courgenay, in Biel, mit einer Kommandite von Fr. 2000, liberriert durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft gemäss Bilanz vom 30. Juni 1952. Die Gesellschaft hat auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «P. August Varrin», in Biel, übernommen. Uhrenterminage. Bahnhofstrasse 8.

29. Oktober 1952. Uhrenterminage.

**P. Auguste Varrin**, in Biel, Uhrenterminage (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1936, Seite 2685). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Varrin & Cie.», in Biel.

4. November 1952. Radios, elektrische Apparate.

**Pierre Egger**, bisher in Reconvilier (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1951, Seite 2371). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Pierre Egger, von Schelten, in Reconvilier. Handel mit Radios und elektrischen Apparaten. Bahnhofplatz 1.

4. November 1952. Konfektion.

**Löffler & Cie.**, in Biel, Handel mit Tuchwaren, Herren- und Damenkonfektion, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1944, Seite 1205). Der Kommanditär Adolf Hollenweger ist am 31. Dezember 1951 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Rolf Hollenweger, von Weiningen (Zürich), in Biel, ist als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 eingetreten. Die Firma hat ihren Handel mit Tuchwaren aufgegeben. Sie betreibt weiterhin den Handel mit Herren- und Damenkonfektion.

5. novembre 1952. Bracelets.

**Paul Matthey, à Bienne**, fabrication de bracelets thermoplastiques et commerce en gros et exportation de bracelets en tous genres (FOSC. du 24 février 1950, N° 46, page 523). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Fabrication de bracelets cuir et syntétique et exportation de bracelets en tous genres.

5. November 1952.

**Eta Immobilien A.G.**, in Biel (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 94). Das Geschäftslokal wurde an die Murtenstrasse 26 verlegt.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

5. November 1952.

**Bäckerel und Kolonialwarenhandlung Lenz**, in Eschi-Weissenbach, Gemeinde Boltigen (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1799). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

##### Bureau Burgdorf

6. November 1952. Liegenschaften.

**F. Aeschlimann**, in Burgdorf, Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 224 vom 21. September 1940). Da die Firma nicht mehr zur Elatragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird sie auf Begehren des Inhabers gelöscht.

##### Bureau de Courtelary

5. novembre 1952. Café-restaurant.

**S. Bieri, à Tramelan**. Le chef de la maison est Solange Bieri, de Schangnau, à Tramelan. Café-restaurant du Régional.

5. novembre 1952. Café-restaurant.

**Madame A. Mathey, à St-Imier**, exploitation du café-restaurant Montagnard (FOSC. du 11 janvier 1944, N° 8, page 88). La raison est radiée par suite du départ de la titulaire.

5. novembre 1952. Primeurs.

**A. Genni, à Tramelan**. Le chef de la maison est Arnold Genni, de Ponte-Valentino (Tessin), à Tramelan. Primeurs. Grand-rue.

6. novembre 1952. Pivotages.

**Marcel Bieri, à Tramelan**, atelier de pivotages (FOSC. du 23 décembre 1925, N° 202, page 2143). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6. novembre 1952. Installations électriques.

**Charles Nicolet, à Tramelan**, installations électriques (FOSC. du 14 août 1950, N° 188, page 2114). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

6. novembre 1952. Buffet de la gare.

**Numa Jeandupeux, à Tramelan**, exploitation du Buffet de la gare de Tramelan (FOSC. du 29 août 1918, N° 205, page 1394). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

##### Bureau Frutigen

3. November 1952.

**Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemml) A.G.**, in Kandersteg (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1952, Seite 707). Die ordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1952 hat als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Willy Habegger, von Trub, in Thun.

## Bureau Interlaken

5. November 1952.

**Uebungsskifflit Wengen**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1949, Seite 1528). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 30. August 1952 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden von der Genossenschaft «Schweizer Skischule Wengen», in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, übernommen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

5. November 1952.

**Schweizer Skischule Wengen**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3540). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Januar 1952 ihre Statuten revidiert. Das Genossenschaftskapital zerfällt nun in Stammanteile zu Fr. 150. Die Genossenschafter haften solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Genossenschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «Uebungsskifflit Wengen». Aus der Verwaltung ist der Präsident Oskar Gertsch, dessen Unterschrift erloschen ist, zurückgetreten. Neu wurde gewählt als Präsident: Fritz Graf (bisher Vizepräsident), von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Präsident und Skischulleiter führen Einzelunterschrift.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau)

5. November 1952. Nahrungsmittel, Textilien.

**Frau R. Flückiger-Bärtschi**, in Mättenberg, Gemeinde Langnau i. E. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosa Flückiger geb. Bärtschi, Ehefrau des Andreas Friedrich, von Rüegsau, in Mättenberg, Gemeinde Langnau i. E. Vertrieb von Nahrungsmitteln und Textilien aller Art.

## Bureau Nidau

4. November 1952. Seilerei.

**Hans Schürch**, in Aegerten, Seilerei (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1923, Seite 1875). Die Firma wird infolge Geschäftsbürogebe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Walter Schürch», in Aegerten, übernommen.

4. November 1952. Seilerei.

**Walter Schürch**, in Aegerten. Inhaber der Firma ist Walter Schürch, von Heimwil (Bern), in Aegerten. Er hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Schürch», in Aegerten, übernommen. Seilerei. Kirchstrasse.

5. November 1952. Metzgerei.

**Bendicht Roth**, in Brügg. Inhaber der Firma ist Bendicht Roth, von Seedorf (Bern), in Brügg. Metzgerei. Obergasse.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

6 novembre 1952. Café.

**Urbain Goudron**, à Saignelégier. Le titulaire de la raison individuelle est Urbain Goudron, de Soubey, à Saignelégier. Exploitation du Café et du Magasin Central.

6 novembre 1952. Librairie, papeterie, chaussures.

**Jeanne Grimaître**, à Saignelégier (FOSC. du 8 avril 1929, N° 80, page 706). Librairie, papeterie, chaussures. La raison est radiée pour cause de remise du commerce.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. September 1952. Weine.

**Wehrli & Co.**, in Münsingen. Lagerhaus, Weinhandlung und Brennerei (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3406). Die Kollektivgesellschaft hat sich per 1. Januar 1952 aufgelöst und in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Heinrich Theodor Wehrli, von Beinwil am See, in Münsingen, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin ist mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde vom 26. August 1952 seine unter Güterverbindung stehende Ehefrau Frieda Marie Wehrli, von Beinwil am See, in Münsingen, mit einer Kommandite von Fr. 3000, welche voll liberiert ist durch eine Forderung an die Gesellschaft. Die Kommanditärin führt Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift der ausgetretenen Kollektivgesellschaftsleiterin Martha Wehrli-Wehn ist erloschen. Die Firma lautet unverändert Wehrli & Co. Sie betreibt nur noch die Weinhandlung.

## Bureau Thun

5. November 1952.

**Hotel Hirschen Gunten, Geschwister Graber & Cie. Aktiengesellschaft**, in Gunten, Gemeinde Sigriswil (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 149). Die Verwaltungsräte Philipp Staudenmeier und Walter Holtkott sind zurückgetreten. Deren Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Margrit Baud. Sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kriegstetten

6. November 1952. Mechanische Werkstätte usw.

**Rickenbacher & Co.**, bisher in Solothurn, mechanische Werkstätte, Werkzeug- und Apparatebau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1951, Seite 1459). Der Sitz wurde nach Biberist verlegt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinz Rickenbacher, von Zeglingen (Basel-Landschaft), in Solothurn. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 12 500 ist Walter Rickenbacher-Zwahlen, von Zeglingen (Basel-Landschaft), in Solothurn. Dieser führt Einzelprokura. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1951 begonnen. Mechanische Werkstätte, Werkzeug- und Apparatebau. Bleichenberg 748.

## Bureau Olten-Gösgen

5. November 1952. Mercerie- und Modewaren.

**Walter Juker & Co.**, in Olten. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1952 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Juker, von Bern, in Olten. Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 1500 sind Lotti Juker, von und in Bern, und Markus Juker, von Bern, in Zürich. Handel mit Mercerie- und Modewaren an gros. Baslerstrasse 23.

## Bureau Stadt Solothurn

6. November 1952. Taxi, Reiseunternehmung.

**Gehr. Stuckli**, in Solothurn, Taxi, Transporte, Reiseunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952, Seite 2604). Günther Stuckli-Ackermann und Hans Stuckli, beide von Diemtigen (Bern), in Solothurn, sind als weitere Gesellschafter am 1. November 1952 eingetreten; sie führen die Unterschrift nicht.

## Bureau Thierstein

5. November 1952.

**Milchgenossenschaft Bärschwil**, in Bärschwil (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1946, Seite 1631). Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Theophil Jeker

und der Kassier Xaver Flury ausgeschieden; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Vorstandsmitglied Alfons Henz-Fringeli, von und in Bärschwil. Neu in den Vorstand wurde gewählt Basil Henz-Fringeli, als Kassier, von und in Bärschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1. November 1952. Optische Produkte usw.

**J. & R. Fleming A.G.**, in Basel, Fabrikation von optischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1951, Seite 2791). In der Generalversammlung vom 30. Oktober 1952 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 10 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 210 000, eingeteilt in 210 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

1. November 1952. Waren aller Art.

**Panton A.G.**, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3441). Aus dem Verwaltungsrat ist Hippolyth Peter Groelly infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Pierre Groelly, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

1. November 1952. Sanitäre Anlagen usw.

**Karl Metzger**, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Metzger-Rink, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes F. Siegenthaler, in Basel, übernommen. Einzelprokura wurde erteilt an Yvonne Metzger-Rink, von und in Basel. Sanitäre Anlagen und Spenglerei. Furkastrasse 82.

1. November 1952.

**Vampiro Chemises, Mainardi & Ohnemus**, in Basel, Handel mit Hemden usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1951, Seite 2618). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

1. November 1952. Apparate usw.

**Sanitas A.G.**, Zweigniederlassung in Basel, Handel mit Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1951, Seite 1508), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Walter Merker-Arbenz und die Prokura des Werner Hegnauer sind erloschen. Prokura für die Zweigniederlassung wurde erteilt an Walter Klingler, von Niederhelfenschwil und Oberbüren (St. Gallen), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

3. November 1952. Schaufenster- und Ladeneinrichtungen usw.

**Graeter & Cie**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmitteln und Schaufenstereinrichtungen, Vertretungen (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1936, Seite 259). Einzelprokura wurde erteilt an Arthur Fumasoli, von Cadro, in Rheinfelden. Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Fabrikation von und Handel mit Schaufenster- und Ladeneinrichtungen.

3. November 1952. Vertretungen aller Art.

**F. Mocellin**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1032). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. November 1952. Vertretungen.

**Gautschi & Co**, in Basel, Vertretungen (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 244). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

3. November 1952. Vertretungen, Fasern, Garne.

**Gautschi-Handels G.m.b.H.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Oktober 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Vertretungen aller Art in und Handel mit vollsynthetischen Fasern und Garnen. Sie kann auch Handel mit andern Waren betreiben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Max Gautschi, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, Marianne Gautschi, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Dora Gautschi, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, alle von und in Basel. Die Gesellschafter Max Gautschi, als Geschäftsführer, und Dora Gautschi, als Prokuristin, führen Einzelunterschrift. Domizil: Aeschengraben 20.

3. November 1952. Textilien.

**August Weil**, in Basel, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1938, Seite 2006). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «August Weil, Inh. Peter Weil», in Basel.

3. November 1952. Textilwaren.

**August Weil, Inh. Peter Weil**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Weil, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (Deutschland). Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «August Weil», in Basel, übernommen. Einzelprokura wird erteilt an Jules Braunschweig, von und in Basel. Handel mit Textilwaren. Gartenstrasse 126 (bei Braunschweig).

3. November 1952. Waren aller Art.

**Eximag A.G.**, in Basel, Engroshandel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1952, Seite 2192). Die Unterschrift des Geschäftsführers Kurt Joseph Macquat ist erloschen. Der Verwaltungsrat Rudolf Guyer wohnt nun in Zürich.

3. November 1952. Immobilien.

**Giesliweg 68 A.G.**, in Basel, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1952, Seite 2368). Neues Domizil: Landskronstrasse 57.

3. November 1952. Immobilien usw.

**Zürcherstrasse 19 A.G.**, in Basel, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1952, Seite 2539). Neues Domizil: Landskronstrasse 57.

4. November 1952.

**Idag-Motor Company G.m.b.H.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. November 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, die Auswertung von Patenten, Lizenz- und Vertriebsrechten, sowie die Fabrikation von und den Handel mit technischen Produkten aller Art, insbesondere Motoren. Das Stammkapital beträgt Fr. 120 000. Gesellschafter sind Jakob Diener, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000, Hans Georg Walter, deutscher Staatsangehöriger, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Dr. med. Werner Hagmaier, deutscher Staatsangehöriger, beide in Schopfheim (Baden), mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Jakob Diener bringt das deutsche Urpatent Nr. 815125 für Schwerölgemischvorwärmer für Brennkraftmaschinen, insbesondere Kraftfahrzeugmotoren, nebst allen daraus entstandenen oder noch entstehenden Patenten im In- und Ausland, die geleisteten Vorarbeiten für neue Patente, die Generalvertriebs- und ausschliesslichen Lizenzrechte aus obigen Patenten, die in Schweden, der Türkei und andern Ländern geleisteten Vorarbeiten und Geschäftsbeziehungen für den Verkauf von Aggregaten gemäss den eingebrachten Patenten ein. Durch diese Sacheinlage im Werte von Fr. 100 000 ist die Stammeinlage des Einbringers liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Jakob Diener, vorgenannt, und Elsa Heimgartner, von und in Basel. Domizil: Riehentorstrasse 7.

4. November 1952. Elektrotechnische Bedarfsartikel usw. **Camille Bauer Aktiengesellschaft**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1945, Seite 531). In der Generalversammlung vom 15. Oktober 1952 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 1000 neuen Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

4. November 1952. **World Transport A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1952, Seite 2368). In der Generalversammlung vom 31. Oktober 1952 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 200 nun voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. In den Verwaltungsrat und zugleich zum Direktor wurde gewählt Gustav Günthard, von Wetzikon und Zürich, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Mc. Donald Jeffery, englische Staatsangehörige, in London. Prokura zu zweien wurde erteilt an Otto Büchi, von Bichelsee, in Basel, und Fritz Klenk, von und in Basel. Präsident ist Dr. Hermann Fäh. Domizil nun: Gartenstrasse 128.

5. November 1952. **World Transport Agency Limited, London, Bâle Branch (Welt-Transport Agentur A.G. London, Filiale Basel)** (Transports Mondiaux S.A. London, succursale de Bâle), in Basel, Spedition usw. (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1946, Seite 2736). Die Unterschrift des Direktors Beda Küng und die Prokura des Otto Büchi sind erloschen. Der Prokurist Fritz Ramseyer zeichnet nun zu zweien.

5. November 1952. Buchverlag usw. **Länderdienst A.G. (Service des pays S.A.) (Servizi dei Paesi S.A.) (Servicio de los Países S.A.) (Serviço dos Países S.A.)**, in Basel, Buchverlag usw. (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1946, Seite 3292). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 23.

5. November 1952. Uhrenöle usw. **Etablissement Jean Kunz**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Uhrenölen usw. (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1946, Seite 2403). Neues Domizil: Pfeffingerstrasse 61.

5. November 1952. **Holztransit A.G. (Bois Transit S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1952, Seite 2683). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Werner Hecht ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Arnold Weber, von Egg (Zürich), in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

5. November 1952. **Cinéma Palermo Immobilien A.G.**, in Basel. Kauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1355). Neues Domizil: Steinertorstrasse 13.

5. November 1952. Wirtschaft. **W. Baumbach**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1564). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. November 1952. Wirtschaft. **Fr. Baumbach**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Frieda Baumbach-Rübsamen, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Klingentalstrasse 51.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

5. November 1952. Kräuter, Futter. **H. Bremgartner-Büchi**, bisher in Zollikon (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1951, Seite 2430). Der Sitz der Firma ist nach Lutzenberg verlegt worden. Inhaber ist Johann Bremgartner, von Eich (Luzern), nun in Lutzenberg. Kräuterversand, Verkauf von Mast- und Zuchtfutter. Wienaacht-Tobel.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

5. November 1952. **Frau Anna Müllensiefen Webstube**, in Waldhaus-Flims. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Anna Müllensiefen, von Bergün/Bravuogn, in Flims-Waldhaus. Herstellung und Vertrieb von Handwebereien.

6. November 1952. Haushaltartikel, Eisenwaren. **Walter Gysi**, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Walter Gysi, von Zofingen, in Arosa. Handel mit Haushaltartikeln und Eisenwaren. Poststrasse 88.

6. November 1952. Bäckerei. **Heinrich Peng**, in Vals. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Peng-Stoffel, von und in Vals. Bäckerei.

6. November 1952. Bauunternehmung. **Gebrüder Krämer A.-G.**, Zweigniederlassung in Chur, Ausführung von Strassenbau, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 392), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

6. November 1952. Bekleidung. **Hilty & Co.**, in Chur. Unter dieser Firma haben Witwe Babetta Hilty-Lippuner, von Grabs, und Jakob Veidt, von Oberhelfenschwil, beide in Buochs (St. Gallen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1952 ihren Anfang nahm. Herrenkleider, Mass, Konfektion, Uniformen. Bahnhofstrasse 3.

6. November 1952. Bauunternehmung. **Alfred Barandun & Co.**, mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Felsberg, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1948, Seite 3574). Die Firma wird abgeändert in **Barandun & Mark**. Geschäftslokal: Kasernenstrasse 86.

6. November 1952. Hotel. **Jakob Baselgia**, in St. Moritz, Betrieb des Hotel «Bernina» (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1951, Seite 2420). Das Kreisamt Oberegadin hat durch Urteil vom 20. Oktober 1952 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Berichtigung.

**Milchverwertungs-Genossenschaft Alikon**, in Sins (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2693). Diese Eintragung datiert vom 30. Oktober 1952.

6. November 1952. **Eisenwaren- und Schlossfabrik A.-G. Etzgen**, in Etzgen (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1951, Seite 877). Die Unterschrift von Jakob Widmer, Geschäftsführer, ist erloschen.

6. November 1952. Apparate. **Willy Troxler**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Willy Troxler-Welten, von Willisau-Stadt (Luzern), in Aarau. Herstellung von und Handel mit Apparaten für das Holzbaugewerbe. Hammer 8 (bei Ernst Lächli-Wehrli).

6. November 1952. Zementformstücke usw. **Hänggi & Co.**, in Obersiggenthal, Fabrikation von Zementformstücken und Handel mit Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom

18. August 1952, Seite 2071). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Marie Hänggi und der Kommanditär Friedrich Rudolf Hänggi haben Wohnsitz in Nussbaumen, Gemeinde Obersiggenthal.

6. November 1952. Restaurant, Weinhandel. **Richard**, in Rheinfelden, Restaurant «Zum Kranz» und Weinhandel (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1935, Seite 2200). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

6. November 1952. **Schafelberger & Co. Chemische Reinigung u. Färberel**, in Oftringen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 676). Hans Schafelberger, Kommanditär, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 2000 und seine Prokura sind erloschen.

6. November 1952. Fürsprecher, Geschäftsführer. **Dr. iur. Beat Oehler**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Dr. iur. Beat Oehler, von und in Aarau. Fürsprecher und Geschäftsführer. Laurenzenvorstadt 79 (mit Bureau in Lenzburg, Aarvorstadt 220).

6. November 1952. Landesprodukte, Spirituosen. **M. Urech**, in Hallwil, Handel mit Landesprodukten und Spirituosen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1943, Seite 132). Die Allianzbezeichnung «Weiersmüllers» fällt weg.

6. November 1952. Fuhrhalterei, Möbeltransport. **Johann Oeschger**, in Wettingen, Fuhrhalterei und Möbeltransport (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1934, Seite 3561). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 30. Juni 1952 und des Sacheinlagevertrages vom 24. Oktober 1952 an die «Joh. Oeschger Transport A.G.», in Wettingen, erloschen.

6. November 1952. **Joh. Oeschger Transport A.G.**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Oktober 1952 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Transportunternehmens, insbesondere Autotransporte, Fuhrhalterei und Camionage. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 30. Juni 1952 und Sacheinlagevertrag vom 24. Oktober 1952 von der bisherigen Einzelfirma «Johann Oeschger», in Wettingen, Aktiven (Kassa, Postscheck, Banken, Debitoren, Waren, Mobilien, Lebeware, Immobilien) im Betrage von Franken 193 330.37 und Passiven (Kreditoren, Banken, Darlehen, transitorische Passiven, Hypotheken, Rückstellungen) im Betrage von Fr. 179 330.37. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 14 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Weitere Fr. 35 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung liberiert. Die Gesellschaft übernimmt ferner gemäss Sachübernahmevertrag vom 24. Oktober 1952 von Marie Häusermann-Oeschger Liegenschaften zum Preise von Fr. 60 000 gegen Uebnahme der hypothekarischen Belastungen im gleichen Betrage. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehören an: Johann Oeschger, von Gansingen, als Präsident, und Ernst Häusermann, von Egliswil, beide in Wettingen. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Lägerstrasse 2.

6. November 1952. Rohrmöbel, Korbwaren. **Rohr-Industrie Rheinfelden W. Jenny**, in Rheinfelden, Fabrikation von Rohrmöbeln und Korbwaren (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1949, Seite 412). Die Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1952 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Oktober 1952 an die «W. Jenny Aktiengesellschaft», in Rheinfelden, erloschen.

6. November 1952. Rohrmöbel, Korbwaren usw. **W. Jenny Aktiengesellschaft**, in Rheinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 31. Oktober 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebnahme des Geschäftes der bisherigen Einzelfirma «Rohr-Industrie Rheinfelden W. Jenny», in Rheinfelden, also die Fabrikation von Rohrmöbeln und Korbwaren, den Handel mit diesen Artikeln sowie mit Waren aller Art, ferner Beteiligungen in jeder Form. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 25 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Willy Jenny-Schelling das von diesem unter der Firma «Rohr-Industrie Rheinfelden W. Jenny» betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1952 und gestützt auf den Sacheinlagevertrag vom 31. Oktober 1952. Die Aktiven (Kassa, Postscheck, Bank, Mobilien, Debitoren, Inventar, Auto) betragen Fr. 201 237.72 und die Passiven (Bank, Kreditoren) Fr. 175 931.20. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 25 306.52. Davon werden Fr. 25 000 voll auf das Grundkapital angerechnet derart, dass jede Aktie mit 50% liberiert ist. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Willy Jenny-Schelling, von Ormingen, in Rheinfelden. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Breitmattweg 710.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1. November 1952. **Immobilien A.G. Frauenfeld**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Oktober 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und den Verkauf von Liegenschaften sowie die Erstellung von Geschäfts- und Wohnbauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. iur. Kurt Müller, von Kaltenbach (Thurgau), in Frauenfeld, Präsident; Hermann Ammann, von Affeltrangen, in Kilehberg (Zürich), Vizepräsident, und Ernst Roost, von Beringen (Schaffhausen), in Frauenfeld, Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Rheinstrasse 11 (Rhyhof).

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Biasca

4 novembre 1952. Biancheria, ecc. **Stile S. a. g. l.**, in Claro, industria biancheria da uomo, ecc. (FUSC. del 10 aprile 1947, N° 82, pagina 967). Luigi Gatti, Pierino Colombo e Ettore Gentile non fanno più parte della società. Le loro quote sociali di 10 000 fr. ciascuna sono state cedute, nelle proporzioni seguenti a Albina Matti, moglie di Roberto, nata Marioni, da ed in Osogna, per 8000 fr.; Maria Marioni, moglie di Tomaso, da ed in Claro, per 8000 fr.; Marta Mengoni, moglie di Giovanni, nata Marioni, da Claro, in Bellinzona, per 7000 fr.; Agnese Baehmann, moglie

di Emilio, nata Marioni, da Bottenwil, in Bellinzona, per 7000 fr. Le socie Albina Mattei e Maria Marioni rappresentano la società con la loro firma collettiva. Tomaso Marioni fu Costante, da cd in Claro, è nominato quale gestore, con firma individuale. Il genere di commercio è completato ed è attualmente: Industria biancheria da uomo e da donna e confezioni in genere. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come da atto pubblico 18 ottobre 1952.

## Ufficio di Locarno

4 novembre 1952.

**Fondi Rustici S.A.**, in Gordola. Dipendentemente da atto pubblico di data 17 ottobre e 3 novembre 1952, è stata costituita, sotto questa ragione sociale e con statuti di stessa data, una società anonima avente per scopo contrattazioni immobiliari di qualsiasi natura e specialmente compra-vendite, affitti, costruzioni ed operazioni ipotecarie. Il capitale sociale di 50 000 fr. è diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberate nella misura del 50%, rispettivamente per 25 000 fr. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da uno a tre membri. Attualmente unico amministratore è Arnoldo Borradori fu Emmanuele, da ed in Gordola, con firma individuale.

## Ufficio di Lugano

5 novembre 1952.

**Pino Ascoli, Farmacia San Nicolao, Lugano-Besso**, in Lugano. Titolare è Pino Ascoli di Ettore, da Biasca, in Lugano. Esercizio di una farmacia. Via Besso 11.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Morges

4 novembre 1952. Locaux pour réunions.

**La Concorde, à Morges**, association, locaux pour réunions (FOSC. du 22 janvier 1948, page 213). Dans son assemblée générale du 27 juin 1952 l'association a décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce. Elle est radiée.

6 novembre 1952. Monuments funéraires.

**Armande Gailloud, à Ecublens**, commerce de vêtements (FOSC. du 18 janvier 1946, N° 14, page 185). La maison modifie son genre de commerce comme suit: Commerce de monuments funéraires. En Crochy.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de Sion

3 novembre 1952. Chaussures.

**Jules Gustave, à Sierre**, fabrication et vente de chaussures (FOSC. du 19 mai 1948, N° 114, page 1389). Cette maison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 novembre 1952. Bonneterie, mercerie.

**Morand Amédée, à Montana**, commune de Randogne, exploitation d'un magasin de bonneterie, mercerie, à l'enseigne: « La Frileuse » (FOSC. du 10 décembre 1948, N° 290, page 3351). Cette maison est radiée par suite du décès du titulaire.

6 novembre 1952. Produits plastiques.

**Distrib, Déltroz et Cie, à Sion**. Charles Déltroz, de Vollèges, à Sion, et André Bortier, d'Obererms, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. La société sera engagée par la signature collective des deux associés. Représentation de produits plastiques. Sous le Scex.

6 novembre 1952. Boulangerie, etc.

**Escher Marcel, à Sion**. Le titulaire est Marcel Escher, de Bâle, à Sion. Exploitation d'une boulangerie, pâtisserie. Rue Mathias-Wil.

6 novembre 1952.

**Société Immobilière La Pensée S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de terrains et d'immeubles bâtis, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles et, en général, toutes affaires immobilières. En particulier, la société a pour but l'achat de Jean Francioli et Hyacinthe Gattoni, pour le prix de 65 000 fr. de l'immeuble ainsi décrit au nouveau cadastre de Sion: page 13, N° 12543, verger de 1498 m². Le

capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, libérées à concurrence de 400 fr. chacune, soit de 20 000 fr. au total. Les publications et les convocations à l'assemblée générale sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Achille Carrel, de Sviriez (Fribourg), à Lausanne, est administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle. Domicile de la société: étude de MM<sup>e</sup> J. de Riedmatten et J. Zimmermann, avocats.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

25 octobre 1952. Papiers et articles d'emballage.

**L. Herrmann & Cie, à Fleurier**. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1952. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Léon-Georges Herrmann, de et à Fleurier, et pour associé commanditaire Joseph-Alphonse Herrmann, de et à Fleurier, avec une commandite de 500 fr., libérée en espèces. Commerce de papiers et articles d'emballage en gros. Place de la gare 1.

## Genf — Genève — Ginevra

5 novembre 1952. Ferblanterie-plomberie, etc.

**Ch. Hoegen, à Genève**. Le chef de la maison est Charles-Jean Hoegen, de et à Genève, séparé de biens d'Hélène-Albertine née Tritten. Ferblanterie-plomberie et appareillage sanitaire. 18, avenue de Frontenex.

5 novembre 1952. Tabacs, papeterie, etc.

**Mme T. Raymond, à Genève**. Le chef de la maison est Thérèse Raymond née Milet, de et à Genève, épouse autorisée de Frédéric-Louis Raymond. Commerce de tabacs, papeterie et journaux. 33, route de Frontenex.

5 novembre 1952. Charcuterie.

**F. Veyrat, à Genève**. Le chef de la maison est Ferdinand Veyrat, de et à Genève. Charcuterie. 59, rue des Eaux-Vives.

5 novembre 1952. Informations politiques et économiques.

**Universum-Press, Wyler & Cie, à Genève**, agence d'informations politiques et économiques, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1951, page 718). Bureau: 75, avenue des Eidgenotes.

5 novembre 1952. Soie, tissus.

**Maison Chatillon, Mouly, Roussel, à Lyon**, succursale de Genève, à Genève, fabrication et vente des étoffes de soie et de tous autres tissus et étoffes, etc. (FOSC. du 30 mars 1943, page 714), société anonyme avec siège principal à Lyon. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtelard

## Ligne du Valais à Chamonix, Martigny-Ville

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément  
à l'article 733 C.O.

## Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 septembre 1952 a décidé la réduction du capital-actions ordinaires de 2 072 300 fr. à 300 000 fr. par l'annulation de 17 723 actions ordinaires de 100 fr.; en conséquence et conformément aux dispositions de l'article 733 du C.O., la société avise les créanciers que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 236°)

NB. La Compagnie rachète les obligations au prix de 20 fr. chacune.

Martigny, le 7 novembre 1952. Le conseil d'administration.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. November 1952 — Situation au 7 novembre 1952

| Aktiven — Actif                                              | Veränderungen seit dem<br>letzten Ausweis |  | Changements depuis<br>la dernière situation |  |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--|---------------------------------------------|--|
|                                                              | Fr.                                       |  | Fr.                                         |  |
| Goldbestand — Encaisse or .....                              | 5 803 333 740.75                          |  | 1 218 979.85                                |  |
| Devisen — Disponibilités à l'étranger .....                  |                                           |  |                                             |  |
| deckungsfähige — pouvant servir de couverture .....          | 436 223 785.47                            |  |                                             |  |
| andere — autres .....                                        | 61 796.79                                 |  | 6 317 582.30                                |  |
| Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse ..... |                                           |  |                                             |  |
| Wechsel — Effets de change .....                             | 198 306 172.94                            |  | 1 691 850.17                                |  |
| Schatzanweisungen — Rescriptions .....                       | —                                         |  | —                                           |  |
| Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft .....       | —                                         |  | —                                           |  |
| Effets de la Caisse de prêts de la Confédération .....       | —                                         |  | —                                           |  |
| Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist .....        | —                                         |  | —                                           |  |
| Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours .....        | 26 684 195.48                             |  | —                                           |  |
| andere Lombardv. — autres avances sur nant. .....            | —                                         |  | 500 100.30                                  |  |
| Wertschriften — Titres .....                                 | 40 252 801. —                             |  | —                                           |  |
| Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse .....                | 9 495 467.82                              |  | 5 552 271.04                                |  |
| Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....            | 26 034 695.60                             |  | 5 525 133.77                                |  |
| <b>Zusammen — Total</b>                                      | <b>6 540 392 655.85</b>                   |  |                                             |  |

## Passiven — Passif

|                                                         | Fr.                     |  | Fr.           |
|---------------------------------------------------------|-------------------------|--|---------------|
| Eigene Gelder — Fonds propres .....                     | 45 500 000. —           |  | —             |
| Notenumlauf — Billes en circulation .....               | 4 739 198 875. —        |  | 57 979 630. — |
| Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue ..... | 1 597 494 237.11        |  | 36 672 708.03 |
| Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....       | 158 199 543.74          |  | 501 004.54    |
| <b>Zusammen — Total</b>                                 | <b>6 540 392 655.85</b> |  |               |

Diskontsatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2½% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. dep. le 26 nov. 1936

264. 10. 11. 52.

## Entwurf zu einem Bundesbeschluss

## über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel

In Bern tagte am 7. November 1952 unter dem Vorsitz von Herrn Ständerat Schoch, Schaffhausen, und in Anwesenheit von Herrn Bundesrat Rubattel sowie von Herrn Vizedirektor Hauswirth von der Handelsabteilung die Kommission des Ständerates zur Behandlung des Entwurfes eines Bundesbeschlusses über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel. Die Kommission beschloss Eintreten auf die bereits vom Nationalrat genehmigte Vorlage, die von ihr mit einer Aenderung einstimmig gutgeheissen wurde. Der Ständerat wird diesen Beschluss, der mit dem Landwirtschaftsgesetz in Kraft treten soll, in der kommenden Dezember-Session behandeln.

## Projet d'arrêté fédéral

## concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères

La commission du Conseil des Etats, chargée d'examiner le projet d'arrêté fédéral concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, a siégé à Berne le 7 novembre 1952 sous la présidence de M. Schoch, de Schaffhouse, et en présence de M. Rubattel, conseiller fédéral, ainsi que de M. Hauswirth, sous-directeur de la division du commerce. Elle a décidé à l'unanimité d'approuver, sous réserve d'une modification, le projet tel qu'il est sorti des délibérations du Conseil national. Le Conseil des Etats traitera cet arrêté, qui doit entrer en vigueur en même temps que la loi sur l'agriculture, dans la session de décembre.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

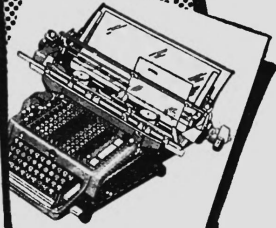
Soeben eingetroffen  
**einzigartige Occasionen**  
„National“ Buchungsautomaten  
Klasse 3000 mit Schreibmaschine

sehr wenig gebraucht, daher in **einwand-**  
**freiem Zustand** mit voller Fabrikgarantie  
wie für neue Maschinen, zu **außergewöhn-**  
**lich günstigen Preisen**, einschließlich or-  
ganisatorische Beratung und Mitarbeit durch  
unsere Fachleute.

Lassen Sie sich so schnell wie möglich eine  
Offerte unterbreiten durch die Fabrikvertre-  
tung:

**National**

**NATIONAL REGISTRIERKASSEN AG.**  
ZÜRICH, Stampfenbachplatz, Tel. (051) 26 46 60



## SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

### Ziehungsliste 83. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 83. SEVA-Lotterie, die am 8. November 1952 in Grosshöchstetten stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

|                              |      |        |        |        |        |
|------------------------------|------|--------|--------|--------|--------|
| 5 Treffer von Fr. 20 000.—:  | Nrn. | 098512 | 098590 | 159847 | 183282 |
|                              |      | 201741 |        |        |        |
| 2 Treffer von Fr. 10 000.—:  | Nrn. | 153771 | 237103 |        |        |
| 4 Treffer von Fr. 5000.—:    | Nrn. | 127747 | 167249 | 194390 | 246913 |
| 4 Treffer von Fr. 2000.—:    | Nrn. | 115819 | 159280 | 215436 | 241079 |
| 20 Treffer von Fr. 1000.—:   | Nrn. | 054889 | 059054 | 063443 | 076964 |
|                              |      | 080802 | 102147 | 109605 | 113941 |
|                              |      | 140291 | 142686 | 157551 | 166412 |
|                              |      | 215806 | 224503 | 173831 | 201318 |
| 40 Treffer von Fr. 500.—:    | Nrn. | 052967 | 060846 | 063104 | 066821 |
|                              |      | 073546 | 082147 | 083333 | 094599 |
|                              |      | 111530 | 119343 | 120485 | 132890 |
|                              |      | 139598 | 153026 | 156135 | 165032 |
|                              |      | 171958 | 183223 | 189894 | 194775 |
|                              |      | 234354 | 234444 | 234655 | 240321 |
|                              |      | 247339 | 248177 | 246127 | 246327 |
| 200 Treffer von Fr. 100.—:   |      | 1797   | 2561   | 2971   | 3228   |
| Alle Lose mit den Endzahlen: |      | 4374   | 6075   | 6302   | 7998   |
| 400 Treffer von Fr. 30.—:    |      | 1153   | 1562   | 2174   | 2390   |
| Alle Lose mit den Endzahlen: |      | 4357   | 4455   | 4693   | 4898   |
|                              |      | 6521   | 6540   | 6550   | 7382   |
|                              |      | 8018   | 8833   | 8960   | 9818   |
| 1000 Treffer von Fr. 15.—:   |      | 014    | 036    | 259    | 789    |
| Alle Lose mit den Endzahlen: |      | 0      |        |        |        |
| 20 000 Treffer von Fr. 10.—: |      | 0      |        |        |        |
| Alle Lose mit der Endzahl:   |      | 8      |        |        |        |
| 20 000 Treffer von Fr. 5.—:  |      | 8      |        |        |        |
| Alle Lose mit der Endzahl:   |      |        |        |        |        |

Treffereinschreibungsfrist: 10. November 1952 bis 11. Mai 1953. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebureau der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 84. Emission umgetauscht werden.

Von allen Treffern (inkl. Doppeltreffern) über Fr. 50.—, oder Beteiligungen an solchen, muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis zum 11. Mai 1953 nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

**SEVA, Lotteriegenossenschaft.**

## Weihnachts-Geschenkpäckungen

in gediegener Ausführung liefert prompt

**C. E. DIMMLER, Fabrik für feine Cartonnagen, Zofingen**

Telephon (062) 813 19

## Emprunt 5% Compagnie des Chemins de fer du Maroc de 1938

En vue de l'amortissement contractuel au 1<sup>er</sup> décembre 1952, un montant de fr. 285 500 d'obligations de cet emprunt a été tiré au sort le 2 octobre 1952 par-devant notaire à Amsterdam.

Les obligations sorties à ce tirage au sort portent les numéros suivants:

| Coupons de fl. h. 500 |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 108                   | 176   | 347   | 354   | 428   | 539   | 550   | 564   | 586   | 693   |
| 762                   | 830   | 925   | 941   | 963   | 1026  | 1066  | 1192  | 1242  | 1340  |
| 1358                  | 1532  | 1728  | 1961  | 1986  | 2014  | 2043  | 2060  | 2139  | 2246  |
| 2289                  | 2318  | 2374  | 2393  | 2412  | 2433  | 2616  | 2721  | 2729  | 2804  |
| 2835                  | 2902  | 2986  | 3051  | 3124  | 3155  | 3173  | 3220  | 3232  | 3244  |
| 3270                  | 3319  | 3369  | 3500  | 3543  | 3611  | 3632  | 3665  | 3689  | 3795  |
| 3824                  | 4045  | 4068  | 4096  | 4108  | 4132  | 4277  | 4346  | 4489  | 4611  |
| 4705                  | 4737  | 4846  | 4995  | 5055  | 5104  | 5118  | 5226  | 5272  | 5291  |
| 5385                  | 5390  | 5396  | 5407  | 5531  | 5677  | 5705  | 5869  | 5917  | 6018  |
| 6035                  | 6167  | 6239  | 6250  | 6265  | 6300  | 6359  | 6533  | 6598  | 6879  |
| 7228                  | 7313  | 7363  | 7559  | 7609  | 7641  | 7643  | 7819  | 7853  | 7894  |
| 7959                  | 7984  | 8047  | 8076  | 8191  | 8301  | 8312  | 8339  | 8360  | 8429  |
| 8546                  | 8584  | 8633  | 8680  | 8692  | 8732  | 8736  | 8761  | 8817  | 8870  |
| 8886                  | 8894  | 9014  | 9035  | 9072  | 9099  | 9101  | 9123  | 9128  | 9137  |
| 9149                  | 9197  | 9342  | 9417  | 9571  | 9623  | 9669  | 9681  | 9687  | 9725  |
| 9885                  | 9954  | 9964  | 9978  | 10024 | 10071 | 10079 | 10117 | 10124 | 10150 |
| 10325                 | 10439 | 10509 | 10564 | 10901 | 10967 | 10974 | 10996 | 11160 | 11289 |
| 11308                 | 11441 | 11491 | 11644 | 11680 | 11723 | 11733 | 11790 | 11802 | 11827 |
| 11910                 | 11915 | 11968 | 11999 | 12334 | 12401 | 12420 | 12489 | 12498 | 12567 |
| 12594                 | 12625 | 12651 | 12691 | 12745 | 12841 | 12868 | 12875 | 12883 | 12891 |
| 12938                 | 12967 | 12989 | 12990 | 13051 | 13114 | 13241 | 13320 | 13376 | 13383 |
| 13405                 | 13431 | 13437 | 13450 | 13469 |       |       |       |       |       |

| Coupons de fl. h. 1000 |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 13489                  | 13501 | 13531 | 13647 | 13656 | 13787 | 13788 | 13960 | 14121 | 14123 |
| 14145                  | 14165 | 14186 | 14190 | 14242 | 14253 | 14267 | 14303 | 14559 | 14599 |
| 14691                  | 14760 | 14972 | 14989 | 15063 | 15071 | 15097 | 15312 | 15377 | 15380 |
| 15625                  | 15628 | 15635 | 15657 | 15692 | 15723 | 15783 | 15801 | 15908 | 15910 |
| 15918                  | 15948 | 16135 | 16136 | 16138 | 16146 | 16261 | 16306 | 16348 | 16371 |
| 16372                  | 16455 | 16704 | 16812 | 16815 | 17087 | 17118 | 17285 | 17303 | 17438 |
| 17712                  | 17763 | 17829 | 17993 | 18135 | 18149 | 18152 | 18166 | 18214 | 18322 |
| 18338                  | 18350 | 18700 | 18729 | 18770 | 18808 | 19000 | 19024 | 19037 | 19056 |
| 19089                  | 19337 | 19350 | 19499 | 19549 | 19692 | 19705 | 19835 | 20123 | 20154 |
| 20165                  | 20169 | 20187 | 20267 | 20276 | 20279 | 20612 | 20631 | 20647 | 20689 |
| 20723                  | 20770 | 20774 | 20933 | 20937 | 21035 | 21057 | 21060 | 21103 | 21135 |
| 21156                  | 21171 | 21209 | 21381 | 21421 | 21487 | 21538 | 21583 | 21587 | 21638 |
| 21640                  | 21641 | 21666 | 21698 | 21704 | 21733 | 21735 | 21854 | 21862 | 22054 |
| 22070                  | 22106 | 22153 | 22155 | 22202 | 22235 | 22278 | 22279 | 22644 | 22790 |
| 22884                  | 22895 | 22918 | 23014 | 23061 | 23156 | 23183 | 23275 | 23319 | 23390 |
| 23414                  | 23444 | 23453 | 23489 | 23603 | 23627 | 23690 | 23723 |       |       |

Liste des numéros des obligations sorties à des tirages antérieurs et non encore présentées au remboursement:

| Coupons de fl. h. 500  |           |                    |           |
|------------------------|-----------|--------------------|-----------|
| 880 remboursable       | 1. 12. 51 | 9754 remboursable  | 1. 12. 51 |
| 1345                   | 1. 12. 49 | 12799              | 1. 12. 49 |
| 3639                   | 1. 12. 50 | 13006              | 1. 12. 51 |
| 5346                   | 1. 12. 49 | 13256              | 1. 12. 50 |
| 8826                   | 1. 12. 51 |                    |           |
| Coupons de fl. h. 1000 |           |                    |           |
| 16461 remboursable     | 1. 12. 49 | 18469 remboursable | 1. 12. 50 |
| 18445                  | 1. 12. 49 | 23046              | 1. 6. 49  |
| 18452                  | 1. 12. 50 |                    |           |

Compagnie des Chemins de fer du Maroc.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 56 pages (18<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



**Moderne Schreibmaschinen**  
mit Elite (Perl)-Schrift. Einige neue Vorführ.-Masch. vortellh. abzugeben.  
Anfr. unter Chiffre OFA 8377 Z an Orell Füßli-Annoucen, Zürich 22.

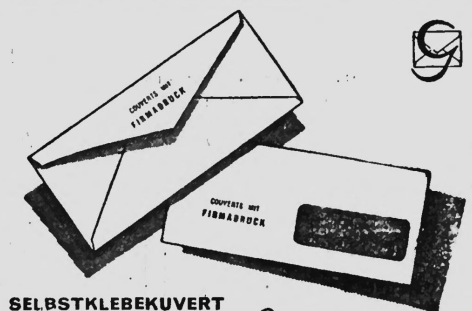
**PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65**

**Totes Kapital**  
machen Sie flüssig, wenn Sie Ihre außer Betrieb gesetzte



**Sichtkartelanlage**  
gleich welchen Alters, abstoßen. Geben Sie mir Marke, Kapazität u. Kartenformat an.  
POSTFACH 278  
Zürich 32.

## GROSSE MENGEN MIT DRUCK



**SELBSTKLEBEKUVERT**

unser Spezialität

**Waser**

Limmatquai 122 Zürich

## Öffentliches Inventar

Erblasser:

**Steffen Ernst**

geschieden, geb. 1900, gewesener Wirt und Metzger, von Trub (Bern), wohnhaft gewesen in Binningen, Restaurant «Zur Blume», Gartenstrasse 7.

Todestag: 4. November 1952.

Eingabefrist für Schuldner und Gläubiger des Erblassers (einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger) bis zum 18. Dezember 1952, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Binningen, den 7. November 1952.

Erbschaftsamt Binningen.

# WELTHANDEL - WELTVERKEHR

## BLAUFRIES BASEL AG., BASEL

besorgt Ihre Transporte  
von und nach

### ÜBERSEE-LÄNDERN

mit Umsicht, Gewissenhaftigkeit und zu vorteilhaften Bedingungen

BLAUFRIES BASEL AG., Voltastr. 104, BASEL 13, Telephon 43855

### ALBERT MUTTER

Internationale  
Transporte



Basel  
Rosentalstrasse 71  
Telephon (081) 3 77 94

Lörrach  
Schwarzwaldstrasse 67  
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit

Deutschland

### INTERNAT. HANDELSGESELLSCHAFT

Import — Export — Transit

**ED. STEINER + Co AG**

ST. GALLEN, Gartenstrasse 3

Spezialisiert in Kompensations-  
und Dreiecksgeschäften

TELEPHONE: 2 67 38 . 2 76 57 . 3 37 67 . 3 38 04

TELEGRAMME: Steinerco

Code ABC 7th, Bentley's second



AGENTUREN: BASEL - CHIASSO - MAILAND - ANTWERPEN - GENÈVE

*zuverlässig - diskret - immer vorteilhaft*

RASCHER MOTORSCHIFFS-  
VERKEHR — ZUVERLÄSSIG

AGENTUREN AM GANZEN  
RHEIN

### IHRE RHEINTRANSPORTE

DURCH

**SA NAVI-FER AG**

BASEL

ÜBERSEEVERKEHR VIA  
ANTWERPEN, ROTTERDAM  
GENÈVE

FILIALE IN MAILAND

### ERSTMALS

ein absolut

nichtschmierendes,  
griffsauber

### FARBBLATT

für Umdruck-Vervielfältigungs-  
apparate

HEKTOLAN-FARBBLÄTTER  
mit den farbigen Kanten auf  
allen Seiten.

- absolut nichtschmierend und  
griffsauber
- sehr ausgiebig
- gestochene Kopien
- nicht teurer als andere er-  
stklassige Farbblätter

Machen Sie einen Versuch mit  
HEKTOLAN-FARBBLÄTTERN,  
ihre Sekretärin wird Ihnen dank-  
bar sein.

Spezialhaus für Umdruckmaschinen  
und Zubehör

**BUMA S.A., ZÜRICH**

Geßnerallee 50, Tel. (051) 25 45 35

### Oberländische Hilfskasse

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 24. November 1952, um 14.30 Uhr, im Hotel Kreuz, Interlaken

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 2. Juli 1951.
2. Bericht des Präsidiums.
3. a) Geschäftsbericht pro 1951;  
b) Bericht der Rechnungsrevisoren;  
c) Genehmigung der Jahresrechnung 1951 und Entlastung der leitenden Organe.
4. Wahlen: a) der Mitglieder des Verwaltungsrates;  
b) der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung (Betriebsrechnung und Bilanz) pro 1951 mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht vom 10. November 1952 liegen im Bureau der Oberländischen Hilfskasse, Hirschengraben 11 in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bern, den 10. November 1952.

Der Verwaltungsrat.

### AG. für Bauunternehmungen

Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 12. Dezember 1952, 18 Uhr, im Domizil der Gesellschaft,  
Bäumleingasse 22, II. Stock, Basel

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichts und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1951.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.



Mit der SWISSAIR nach

### AEGYPTE!

Januar, Februar und März: Fünf herrliche Pauschalreisen ins Land der Pyramiden, bei erstklassiger Unterkunft und Verpflegung. Preis ab Zürich, alles inbegriffen, Fr. 2700.—.

Programme und Anmeldung bei den Reisebüros

**KUONI DANZAS**

B'hofplatz 7 Tel. 23 36 10 Zürich Bahnhofplatz Tel. 27 30 31



*Nippon Yusen Kaisha*

bedient nun auch regelmässig den Hafen von

**HONGKONG**

Nächste Abfahrten nach:

**PENANG, PORT SWETTENHAM, SINGAPORE, HONGKONG, MANILA, KOBE, YOKOHAMA**

mit den modernen Einheiten:

**m/v «HIKAWA MARU»**

Marseille ab: 19. November 1952

**m/v «AKITA MARU»**

Rotterdam ab: 3. Dezember 1952

Antwerpen ab: 7. Dezember 1952

Marseille ab: 18. Dezember 1952

**m/v «AKAGI MARU»**

28. Dezember 1952

30. Dezember 1952

11. Januar 1953

Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

**GEBRÜDER GOND RAND AG.**



**Lithopone  
Blanc fixe  
Schwerspat**

Marke Schwan in allen Siegeln

Ia in Pulver- und Teigform chemisch rein gefüllt

feinstgemahlen in den besten und mittleren Qualitäten

liefert preiswert:

**Richelsdorferhütte Lindgens & Co., Richelsdorferhütte**

Oberrhein (Deutschland)

Alleinvertreter für die Schweiz: Carl Brandenberger, Rämistrasse 37, Postfach Zürich 24  
Telephon (051) 32 77 67 / 34 04 77

## Rechnungsruf und Auskündigung

(wegen öffentlichen Inventars (Art. 582 ZGB))

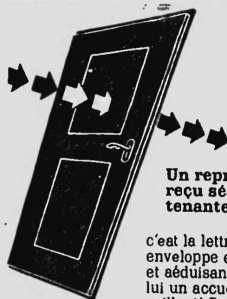
Erblasser:

**Karl Betsche-Jaiser**

Wirt, Inhaber einer Einzelfirma, geb. 1879, von und in Basel, Kirchgasse 2.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner des Erblassers: 1. Dezember 1952, unter Hinweis auf die Folgen der Nichtanmeldung (Art. 590 ZGB).

Erbschaftsamt Basel-Stadt.



Un représentant  
reçu séance  
tenante...

c'est la lettre! Par une  
enveloppe esthétique  
et séduisante, assurez-  
lui un accueil bien-  
veillant! Spécialisés  
depuis longtemps dans  
la fabrication des  
enveloppes, nous  
pourrons vous donner  
de précieux conseils.  
N'hésitez pas à nous  
les demander.



Schaller & Cie SA  
Fabrique d'enveloppes  
Zürich 23, Case postale  
Tél. (051) 42 15 42



Bis zu 17% mehr Platz

pro Seite, daher weniger Additionen; Übersichtliche Lineaturen: Spiral-Heftung - Vorteile der neuen mono-spiro Mehrkolonnen-Bücher mit ausklappbarem Kopf. In großer Auswahl bei Ihrem Papeteristen

**mono spiro**

Mehrkolonnen-Buch  
Ein Produkt  
der Neher AG  
Bern

**FOTO**  
COPIE & DRUCK  
Für kleinere  
Druckauflagen

(Faksimile) irgend-  
weicher schon vor-  
handener Vorlagen  
gibt es kein besseres,  
kein billigeres, kein  
schnelleres Verfahr-  
ren als den Foto-  
druck.

Fotokopien einzeln  
zu Fr. 1.20, in grö-  
seren Mengen nach  
statist. Tarif.  
Fotodrucke ab 50 St.  
zu Fr. 21.20, 100 St.  
zu Fr. 25.70.

**Hausmann**  
ZÜRICH - BERNHARDTSTRASSE 11  
ST. GALLEN - MADRIGALSTRASSE 11

A Lausanne-Renens

**Terrain  
industriel**

avec raccord C. F. F.  
environ 17 000 m<sup>2</sup>

à vendre d'un bloc ou à  
morceler. Adresser de-  
mandes par écrit sous  
chiffre PE 40512 L à  
Publicitas Lausanne.

**Pfister**  
SCHILDER  
für alle Zwecke  
E. PFISTER & CIE  
Tel. 23 42 28 Zürich 39

**Darlehen**

bis 5000 Fr. ge-  
währen wir seit  
40 Jahren an sol-  
vente Leute. Ab-  
solute Diskretion  
zugewandt.

Rückzahlung in  
bequemen mo-  
natlichen Raten.

Bank Prokredit  
Fribourg

**2 MACHINES  
COMPTABLES**

à remettre par suite de  
réorganisation. Etat de  
marche garanti. Organi-  
sation gratuite.

Fiduciaire  
J. A. Archimé & Cie.,  
Vevey.  
Tél. (021) 5 49 85

**OSO**  
1 Reihe - 3 Buchungen  
**Buch**  
1 Reihe - 3 Buchungen  
**halt**  
1 Reihe - 3 Buchungen  
**ung**

einfach,  
übersichtlich,  
zeitsparend

Prospekte und  
Vorführung durch  
**Scholl**  
Gebrüder Scholl AG.  
Zürich, Poststrasse 9  
Tel. (051) 23 78 00



Verlangen Sie  
unsere Musterkollection  
mit den  
reizenden Sujets.

**LANDOLT-  
ARBENZ**

Zürich 1  
Bahnhofstr. 65  
Tel. 23 97 57

## Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen

**GLÄUBIGERVERTRETUNG** in insolventen  
**VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN**  
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1  
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 99 17 Geogr. 1897

31-jähriger Kaufmann, ledig, als Chef-  
buchhalter in Uhrenfabrik tätig, aus-  
gebildet in Bank, Handel, Industrie

**sucht  
verantwortungsvollen  
Posten**

In gleicher oder ähnlicher Stellung.  
Gründliche Kenntnisse der Ruf- und  
National-Buchhaltung, Lohn-, Per-  
sonal-, Rechnungswesen, Deutsch,  
Französisch, Englisch, vertraut mit  
Zahlungsvorschriften im In- u. Aus-  
land, in Vorbereitung auf die eidg.  
Buchhalterprüfung. Eintritt Ende No-  
vember oder nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre Tc 8540 an  
Publicitas Solothurn.

## Rasch ein

Duplikat!

In 2 Minuten liegt es  
auf Ihrem Pult, dank  
dem erneut verbesserten

**COPYFIX**

Einfaches, sauberes Arbeiten,  
nicht komplizierter als das Ein-  
spannen eines Bials in die  
Schreibmaschine!

Copyfix-Entwicklergerät  
nur Fr. 255.-  
(auch elektrisch lieferbar!)  
mit Belichtungsgerät zusammen  
Fr. 575.-

Miete möglich ab Fr. 24.- im  
Monat.

Verlangen Sie Spezialprospekt  
und unverbindliche Vorführung  
durch



Zürich 23, Sihlquai 55, Tel. (051) 25 66 84



mit Volltext

Dieser neue Astra-Automat eignet sich auch in kleinen und mittleren Firmen für die Führung von Finanz-Buchhaltungen, Lager-Buchhaltungen, Lohnabrechnungen und Statistiken. Der Anschaffungspreis ist denkbar günstig, kostet diese Maschine doch nur Fr. 6980.-

Die hervorragende konstruktive Lösung begeistert alle, die damit arbeiten. Dank der klaren Trennung der Arbeits-Zonen und der übersichtlichen Anordnung der Tasten lassen sich alle Buchungen in einem Minimum an Zeit erledigen.

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme. Wir beraten Sie gerne und zeigen Ihnen diesen Automaten ganz unverbindlich in Ihrem Betrieb.

**ENDRICH**  
ORGANISATION

Zürich, Bahnhofstr. 48, Tel. (051) 23 16 33 Basel - Bern - Lausanne - Genf